

וִירָא

ВАЙЕРА

וִירָא יְהוָה א – כב, כד

ВАЙЕРА 18:1 – 22:24

- ▼ 1 **18** И ЯВИЛСЯ ЕМУ ГОСПОДЬ : וִירָא אֵלָיו יְהוָה בְּאֵלֶיךָ מִמָּרָא א
НА РАВНИНЕ МАМРЕ, וְהוּא יֹשֵׁב פֶּתַח הָאֵהֶל כְּהֵם ב
А ОН СИДИТ У ВХОДА В ШАТЕР הַיּוֹם: וַיֵּשֶׁא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהָנָה שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים ב
2 ВО ВРЕМЯ ДНЕВНОГО ЗНОЯ. И ПОД- נֶעְצִיבִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיִּרְץ לִקְרֹאתָם מִפֶּתַח ג
НЯЛ ОН ГЛАЗА, И УВИДЕЛ: И ВОТ, הָאֵהֶל וַיִּשְׁתַּחוּ אֶרְצָה: וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אִם־נָא
3 ТРИ ЧЕЛОВЕКА СТОЯТ НАД НИМ; מִצָּאתַי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֵל־נָא תַעֲבֹר מֵעַל עֲבָדֶיךָ: ד
УВИДЕЛ, И ПОБЕЖАЛ ПО НАПРАВ- יִקְח־נָא מֵעֹט־מַיִם וְרָחֲצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֵנוּ ה
ЛЕНИЮ К НИМ ОТ ВХОДА ШАТРА, תַּחַת הָעֵץ: וְאַקְהָה פֶּתַח־לָהֶם וְסָעְדוּ לְבָכֶם
4 И ПОКЛОНИЛСЯ ДО ЗЕМЛИ, И СКА- אַחֲרֵי תַעֲבֹרוּ כִּי־עַל־כֵּן עֲבַרְתֶּם עַל־עֲבָדֶיכֶם
ЗАЛ: «ГОСПОДА МОИ! ЕСЛИ Я НА- וַיֹּאמְרוּ כֵן תַּעֲשֶׂה כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ: ו
ШЕЛ МИЛОСТЬ В ТВОИХ ГЛАЗАХ, НЕ ПРОХОДИ МИМО ТВОЕГО РАБА.
5 ПУСТЬ БУДЕТ ВЗЯТО НЕМНОГО ВОДЫ, ОМОЙТЕ ВАШИ НОГИ И ПРИСЯДЬ-
▼ 5 ТЕ ПОД ДЕРЕВОМ. А Я ВОЗЬМУ КРАЮХУ ХЛЕБА, И ПОДКРЕПИТЕ ВАШЕ
СЕРДЦЕ, ПОСЛЕ ПРОЙДЕТЕ, ПОСКОЛЬКУ НЕ ЗРЯ ВАМ ДОВОЛЕЛОСЬ ПРОЙТИ
РЯДОМ С ВАШИМ РАБОМ». И СКАЗАЛИ ОНИ: «ДЕЛАЙ ТАК, КАК ГОВОРИШЬ».

[18:1] ▼ И ЯВИЛСЯ Заблуждающиеся утверждают, что Господь — это три мужа и что Он один и одновременно трое нераздельных. Но при этом они забыли про стих «и пришли два ангела в Сдом»¹ (Берешит, 19:1). Толкователи утверждали², что Всевышний явился ему в пророческих видениях, а после этого он возвел очи и увидел трех ангелов. Один явился с доброй вестью к Саре, а двое других отправились в Сдом: один для истребления, а другой — для спасения Лота. Фразу же «и они ели» (Берешит, 18:8) следует понимать³ как то, что хлеб исчезал, подобно сказанному: «которое тохаль ("пожрал") огонь» (Ваикра, 6:3).

[18:5] ▼ ПОСКОЛЬКУ... ВАМ ДОВОЛЕЛОСЬ ПРОЙТИ РЯДОМ *Ки аль кен.* По словам мудрецов наших, благословенной памяти, это означает «поскольку», как в стихе «аль кен ("поскольку") они вошли» (Берешит, 19:8).

1. Так же возражает Саадья Гаон в «Книге верований и мнений», 2:6. 2. См. комментарий Раши к нашему стиху. 3. Бава мециа, 86б.